

## **ABSTRAKT**

Teoreticko-empirická diplomová práce se zabývá srovnáním tří typů hodnocení tlumočnických výkonů: hodnocení učitele, hodnocení ostatních studentů ve skupině a sebehodnocení samotného studenta-tlumočnicka.

Teoretická část práce se zaměří na obecné přístupy k jednotlivým typům hodnocení, jejich význam v procesu osvojování tlumočnické kompetence, doporučené způsoby hodnocení tlumočnického výkonu a jejich využití při výuce konsektivního tlumočení tak, jak jsou popsány v odborné literatuře.

Empirická část práce má podobu kvalitativní longitudinální studie, již se zúčastnili studenti třetího, závěrečného ročníku bakalářského studijního programu překladatelství-tlumočnictví (mezikulturní komunikace). Cílem studie je zjistit, v čem se shodují, a naopak rozcházejí jednotlivá hodnocení a jakým způsobem se hodnocení vyvíjí v průběhu studia. Zároveň bude studie zkoumat, jakým způsobem se liší sebehodnocení a vrstevnické hodnocení studentů, kteří studují tlumočení pouze v kombinaci angličtina-čeština, od studentů, kteří zároveň studují tlumočení v kombinaci čeština a další cizí jazyk, a absolvují tak dvojnásobný počet praktických tlumočnických seminářů.

## **KLÍČOVÁ SLOVA**

pedagogické hodnocení, vrstevnické hodnocení, sebehodnocení, hodnocení tlumočnického výkonu, didaktika tlumočení